

## Sublease Agreement

### Belgicka Apartments s.r.o.

with its seat at: Belgická 115/40, 120 00 Praha 2  
ID no.: 040 52 161  
registered with the Commercial register maintained by  
the Municipal court in Prague, section C, insert 241721  
bank details: 2111585864, UniCredit Bank  
represented by:

(hereinafter as the "Lessee")

and

Mr. / Ms.: .....  
born on: .....  
residing at: .....  
ID card no. / passport no.: .....

(hereinafter as the "Sublessee")

conclude according to sections 2326 to 2331 of the Civil  
Code no. 89/2012 Coll. this Sublease agreement  
(hereinafter as the "Agreement")

## I. Initial provisions

1. The Lessee declares that based on the Tenure contract concluded with the Company Corgan, s.r.o., with its seat at Na Smetance 1582/22, Vinohrady, 120 00 Praha 2, ID no.: 02513587, the owner of the property, it is entitled to use the buildings no. 335 and 275 situated at the address Belgická 335/26 and Belgická 275/24 in Prague 2 (the object is hereinafter referred to as the "Belgicka Apartments" or "BA"), to rent the premises in the buildings to other persons and to conclude this Agreement.
2. The Lessee further declares that it is entitled to provide sublease within its business activities.

## II. Subject and purpose of the Agreement

1. The subject and purpose of this Agreement is regulation of the conditions of sublease, which shall be provided by the Lessee to the Sublessee in Belgicka Apartments.
2. Based on this Agreement the Lessee provides the Sublessee with sublease in the **(TO BE COMPLETED) room** specified in the Hand-over Protocol. The Sublessee is entitled to use the assigned room determined for his/her sublease, and also to use the services provided by the Lessee with the sublease. The Sublessee is obliged to pay the agreed price and

## Podnájemní smlouva

### Belgicka Apartments s.r.o.

se sídlem Belgická 115/40, 120 00 Praha 2  
IČO: 040 52 161  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským  
soudem v Praze, oddíl C, vložka 241721  
bankovní spojení: 2111585864, UniCredit Bank  
zastoupena:

(dále jen jako „Nájemce“)

a

pan / slečna .....  
dat. nar. ....  
trvale bytem: .....  
číslo OP / číslo pasu: .....

(dále jen jako „Podnájemce“)

uzavírají v souladu s ust. 2326 až 2331 Občanského  
zákoníku č. 89/2012 Sb. tuto Podnájemní smlouvu (dále  
jen jako „smlouva“)

## I. Úvodní ustanovení

1. Nájemce prohlašuje, že je na základě Pachtovní smlouvy uzavřené se společností Corgan, s.r.o., se sídlem Na Smetance 1582/22, Vinohrady, 120 00 Praha 2, IČO: 02513587, jež je vlastníkem nemovitosti, oprávněn užívat budovy č.p. 335 a 275 nacházející se na adrese Belgická 335/26 a 275/24 v Praze 2 (objekt je dále označován jen jako „Belgicka Apartments“ nebo „BA“), jednotlivé prostory v budovách dále pronajímat třetím osobám a uzavřít tuto smlouvu.
2. Nájemce dále prohlašuje, že je oprávněn poskytovat podnájem v rámci předmětu svého podnikání.

## II. Předmět a účel smlouvy

1. Předmětem a účelem této smlouvy je úprava podmínek podnájmu, který bude poskytován Nájemcem Podnájemci v Belgicka Apartments.
2. Na základě této smlouvy Nájemce dává Podnájemci do podnájmu **(BUDE DOPLNĚNO) pokoj**, který je specifikován v předávacím protokolu. Podnájemce je oprávněn užívat vyhrazený pokoj, a taktéž užívat služby poskytované Nájemcem společně s podnájemem. Podnájemce je povinen platit sjednanou cenu a poplatky.

fees.

3. The residency rules are governed by the “Belgicka Apartments Housing Rules and Regulations” (hereinafter as the “Housing rules”). The valid and official version of Housing rules of BA is available at the website of BA ([www.belgickaapartments.cz](http://www.belgickaapartments.cz)). The Sublessee is obliged to regularly check the website of BA to be aware of the Housing rules. By signing this Agreement the Sublessee declares and confirms that he/she is familiar with the Housing rules and that he/she will comply with all the Housing rules during the entire term of the sublease. The Sublessee further undertakes to become familiar and comply with all the fire and safety regulations, which will be available on the notice board in the lobby of the BA.
3. Pravidla podnájmu se řídí „Domovním řádem Belgicka Apartments“ (dále jen jako „Domovní řád“). Platná a oficiální verze Domovního řádu BA je k dispozici na webových stránkách BA ([www.belgickaapartments.cz](http://www.belgickaapartments.cz)). Podnájemce se zavazuje, že bude pravidelně sledovat webové stránky BA, aby se seznámil s platným Domovním řádem. Podpisem této dohody Podnájemce prohlašuje a potvrzuje, že obsah Domovního řádu je mu znám a že bude dodržovat všechna jeho pravidla a ustanovení po celou dobu podnájmu. Podnájemce se dále zavazuje, že se seznámí a bude dodržovat všechny požární a bezpečnostní předpisy, které budou k dispozici na nástěnce ve vestibulu BA.

### III. Term and termination of the Agreement

1. This Agreement is concluded for a definite period of time **from (TO BE COMPLETED) to (TO BE COMPLETED)**.
2. This Agreement terminates upon expiration of the agreed term or by means of a written agreement on termination concluded by the both parties.
3. The Lessee is entitled to terminate this Agreement before expiration of the agreed term by means of a written termination notice delivered to the Sublessee without notice period in the following cases:
  - i) the Sublessee is in delay with payment of the agreed price for sublease or other fees hereunder for the period of at least 5 days;
  - ii) the Sublessee has repeatedly (i.e. two or more times) or grossly violated any rules or regulations arising from this Agreement or Housing rules;
  - iii) the Sublessee caused any damage to any of the buildings of BA, the apartment, the room or any equipment therein;
  - iv) the Sublessee violates good manners;
  - v) the Sublessee fails to replenish the deposit to its original amount within 5 (five) days after delivery of the request of the Lessee under the conditions of article IV. section 3 hereof.

In case of termination under this provision the termination notice has an immediate effect and the Sublessee is obliged to vacate and hand-over the room to the Lessee within 5 (five) days from delivery of the termination notice.

4. Each of the parties is further entitled to terminate this Agreement before expiration of the agreed term without stating a termination reason only with effects as of 31-05-2018 and only under the condition

### III. Doba trvání a ukončení smlouvy

1. Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou **od (BUDE DOPLNĚNO) do (BUDE DOPLNĚNO)**.
2. Tato smlouva se ukončuje uplynutím sjednané doby nebo na základě písemné dohody o ukončení uzavřené oběma stranami.
3. Nájemce je oprávněn vypovědět tuto smlouvu před uplynutím sjednané doby na základě písemné výpovědi doručené Podnájemci bez výpovědní doby, a to v následujících případech:
  - i) Podnájemce je v prodlení s platbou sjednané ceny za podnájem nebo jiných plateb podle této smlouvy po dobu nejméně 5 dnů;
  - ii) Podnájemce opakovaně (tj. dva nebo vícekrát) nebo hrubě porušil jakékoliv pravidlo stanovené touto smlouvou nebo Domovním řádem;
  - iii) Podnájemce způsobil jakoukoliv škodu na kterékoliv budově BA, apartmánu, pokoji nebo na jejich zařízení;
  - iv) Podnájemce porušil dobré mravy;
  - v) Podnájemce poruší povinnost doplnit deposit do původní výše do 5 (pěti) dnů po doručení žádosti Nájemce dle podmínek stanovených v článku IV. odst. 3 této smlouvy.

V případě skončení smlouvy podle tohoto ustanovení má výpověď okamžité účinky a Podnájemce je povinen vyklidit a předat pokoj Nájemci do 5 (pěti) dnů ode dne doručení výpovědi.

4. Každá ze stran je dále oprávněna tuto smlouvu vypovědět před uplynutím sjednané doby bez uvedení výpovědního důvodu jen s účinky ke dni 31. 05. 2018 a pouze pod podmínkou, že písemná

that the written termination notice is delivered to the other party at least 3 (three) months before this date.

5. With the exception of Article III. Section 4 hereof, the Sublessee is not obliged to terminate this Agreement before expiration of the agreed term.

#### IV. Price for sublease, services, other fees and payment terms

1. The price for sublease is agreed in the amount of **CZK (TO BE COMPLETED) per calendar month** (hereinafter as the "price for sublease"). The price for sublease is exempt from VAT.
2. The price for services provided with the sublease is not included in the price for sublease. The price for subleased movable assets and service charges (electricity, heating, water, sewage, waste disposal, lighting, cleaning and maintenance of building areas, security and reception assistance, internet connection, mailboxes) is **CZK 2,000 + VAT per calendar month**.
3. In addition to the price for sublease the Sublessee is also obliged to pay **CZK 500 + VAT per calendar month** for the mandatory cleaning of the room and apartment, which is provided by the Lessee once in each calendar month (hereinafter as the "cleaning fee"). The date of the cleaning shall be communicated to the Sublessee always at least 3 days in advance. The monthly cleaning does not release the Sublessee from his/her obligation of regular cleaning of the room and apartment.
4. The Lessee confirms that the Sublessee has paid, before conclusion of this Agreement, the **deposit** in the amount of **CZK 18,000** in order to book the sublease and secure the Sublessee's obligations hereunder. The Lessee is entitled to use the deposit to settle any of the outstanding payment obligations of the Sublessee, which arise out of or in relation to this Agreement. In case the deposit or its part was used by the Lessee for covering any reasonable payments, the Sublessee shall replenish the deposit, even repeatedly, to its original amount, within 5 (five) days after delivery of the request of the Lessee. The Lessee shall return the deposit or the balance thereof to the Sublessee within 30 days after the termination hereof and after the settlement of any arrears identified as of the day of the termination hereof by the Sublessee, whatever occurs later. In order to successfully refund the deposit, the Sublessee has to provide the Lessee with his accurate banking details. All deposit refunds are administered in CZK currency and only via wire-transfer.

výpověď bude druhé straně doručena nejméně 3 (tři) měsíce před tímto datem.

5. S výjimkou článku III. odst. 4 této smlouvy není Podnájemce oprávněn tuto smlouvu vypovědět před uplynutím sjednané doby.

#### IV. Cena za podnájem, služby, další poplatky a platební podmínky

1. Cena za podnájem se sjednává ve výši **(BUDE DOPLNĚNO) Kč za kalendářní měsíc** (dále jen jako „cena za podnájem“). Cena za podnájem je osvobozena od DPH.
2. V ceně za podnájem není zahrnuta cena za služby. Výše podnájmů za movité vybavení bytu a platby za služby (elektrická energie, topení, vodné, stočné, odvoz odpadu, osvětlení, úklid a údržba domu, ostraha a služby recepce a ostrahy, internetové připojení, poštovní schránky) činí **2 000 Kč + DPH za kalendářní měsíc**.
3. Nad rámec ceny za podnájem je Podnájemce také povinen uhradit částku ve výši **500,- Kč + DPH za kalendářní měsíc** za povinný úklid pokoje a apartmánu, který je zajišťován Nájemcem jedenkrát za kalendářní měsíc (dále jen jako „poplatek za úklid“). Datum povinného úklidu bude Podnájemci oznámen vždy nejpozději 3 dny předem. Povinný měsíční úklid však nezavazuje Podnájemce jeho povinnosti provádět pravidelný úklid pokoje a apartmánu.
4. Nájemce potvrzuje, že Podnájemce před uzavřením této smlouvy uhradil částku ve výši **18 000,- Kč jako jistotu** za účelem rezervace podnájmů a zajištění splnění povinností Podnájemce podle této smlouvy. Nájemce je oprávněn použít jistotu k uhrazení jakýchkoliv dlužných částek Podnájemce, které vyplývají z této smlouvy nebo vznikly v její souvislosti. V případě, že bude jistota nebo její část použita Nájemcem na úhradu jakýchkoliv oprávněných plateb, je Podnájemce povinen doplnit jistotu do původní výše, a to i opakovaně, a to do 5 (pěti) dnů od doručení žádosti Nájemce. Nájemce vrátí jistotu nebo její nevyčerpaný zůstatek Podnájemci do 30 dnů po skončení této smlouvy a po úhradě a vyrovnání veškerých dluhů evidovaných ke dni skončení této smlouvy Podnájemcem, a to podle toho, co nastane později. Za účelem navrácení jistoty je Podnájemce povinen poskytnout Nájemci přesné informace o svém bankovním čtu. Vratná výše jistoty bude převedena v CZK bezhotovostním stykem.

5. The Sublessee is obliged to pay the price for sublease for the appropriate part of the calendar month, in which the sublease commences, and the price for sublease for the next calendar month, plus the price for services provided with the sublease and cleaning fee as set out below, while the payment of this amount is a condition for its hand-over. Should the Sublessee fail to pay this amount within 10 (ten) business days following their reservation, the Lessee is entitled to withdraw from this Agreement by a written notice with immediate effect and claim any incurred costs and damages.
6. Should the Sublessee not take-over the room for any reason on the date of commencement of sublease agreed in article III. section 1 hereof, the Lessee is entitled to withdraw from this Agreement by a written notice with immediate effect, except for the reasons that are not caused by the Sublessee (such as VISA rejection, health reasons) and which are notified by the Sublessee to the Lessee at least 15 days prior to the day of commencement of sublease agreed herein.
7. In case of withdrawal of the Lessee from this Agreement according to sections 5 or 6 of this article or in case of termination of this Agreement by the Lessee according to Article III. Section 3 hereof, the Sublessee is obliged to pay compensation to the Lessee for non-fulfillment of the purpose of this Agreement in the amount of CZK 18,000. The Lessee is entitled to set-off its claim for such compensation against the claim of the Sublessee for return of the deposit.
8. The price for sublease, services and the cleaning fee shall be paid by the first working day of the calendar month, for which they are paid. In case of payment by a wire transfer or by depositing the money to the bank account of the Lessee, as the variable symbol the student ID number of the Sublessee and as a note for the recipient the Sublessee's name and surname shall be indicated.
9. In addition to the service charges specified in section 2 of this article, the parties agree upon that should the consumption of water or electricity or heating in the relevant apartment exceed the average consumption of all the apartments in BA for more than 30% (taking into account the number of persons in each apartment), the Sublessees in the relevant apartment are jointly and severally obliged to pay the increased costs of the water or electricity or heating exceeding the average consumption.
10. Should the Sublessee be in delay with any payments hereunder, he/she is obliged to pay the contractual
5. Podnájemce je povinen uhradit cenu za podnájem za předmětnou část kalendářního měsíce, ve kterém podnájem začíná, a cenu za podnájem za následující kalendářní měsíc, plus cenu za služby poskytované s podnájemem a poplatek za úklid jak je definován níže, přičemž uhrazení této částky je podmínkou předání pokoje. Neuhradí-li Podnájemce tuto částku nejpozději do 10 (deseti) pracovních dnů po potvrzení rezervace, je Nájemce oprávněn od této smlouvy odstoupit s okamžitým účinkem na základě písemného oznámení a má právo požadovat úhradu způsobených nákladů a škod.
6. V případě, že Podnájemce z jakéhokoli důvodu nepřevzme pokoj v den započetí podnájmu sjednaný v článku III. odst. 1 této smlouvy, je Nájemce oprávněn od této smlouvy odstoupit s okamžitým účinkem na základě písemného oznámení, s výjimkou důvodů, které nejsou zaviněny Podnájemcem (jako odmítnutí VÍZ, zdravotní důvody) a o kterých Podnájemce informuje Nájemce nejméně 15 dnů přede dnem započetí podnájmu sjednaného v této smlouvě.
7. V případě odstoupení Nájemce od této smlouvy v souladu s odst. 5 a 6 tohoto článku nebo v případě výpovědi této smlouvy Nájemcem podle čl. III odst. 3 této smlouvy, je Podnájemce povinen uhradit Nájemci kompenzaci za nesplnění účelu této smlouvy ve výši 18.000,- Kč. Nájemce je oprávněn započíst jeho nárok na úhradu této kompenzace proti nároku Podnájemce na vrácení jistoty.
8. Cena za podnájem, služby a poplatek za úklid jsou splatné do prvního pracovního dne kalendářního měsíce, za který se hradí. V případě platby bezhotovostním převodem nebo vkladem na účet Nájemce se jako variabilní symbol uvede studentské identifikační číslo Podnájemce a ve zprávě pro příjemce se uvede jméno a příjmení Podnájemce.
9. Nad rámec ujednání o ceně služeb, specifikované v odst. 2 tohoto článku, se strany dohodly, že v případě, že spotřeba vody nebo elektrické energie nebo tepla v předmětném apartmánu překročí průměrnou spotřebu všech apartmánů v BA o více než 30% (při zohlednění počtu osob přebývajících v jednotlivých apartmánech), jsou podnájemci v předmětném apartmánu společně a nerozdílně povinni uhradit zvýšené náklady na vodu nebo elektrickou energii nebo teplo nad rámec průměrné spotřeby.
10. V případě, že Podnájemce bude v prodlení s jakýmkoli platbami podle této smlouvy, je

penalty for delay in the amount of 500 CZK from the outstanding amount for each commenced day of delay.

11. The Sublessee notes and agrees that any bank charges for transfer of the money to the Lessee's bank account, as well as any charges for a wrong identification of the payment, shall be borne by the Sublessee.
12. The Sublessee notes and agrees that any charges and fees (also in case of change of data on side of the Lessee) associated with registration of the residency of the Sublessee in the Czech Republic, its change, permit or prolongation of his/her residency shall be borne by the Sublessee.
13. The Sublessee agrees and undertakes to pay the price for sublease, services and monthly cleaning fee for the entire term of this Agreement, even during the period when he/she is not present in the sublease, if this Agreement was not duly terminated by any of the parties.

#### **V. Rights and obligations of the parties**

1. The Sublessee is entitled to use the common spaces of the apartment where the subject of the Agreement is situated, the kitchen and further the common premises of Belgicka Apartments.
2. The Lessee is entitled, at any time, for any reasons and based on its unilateral decision, to change the room and apartment within the BA, in which the Sublessee is accommodated. The Sublessee shall be informed about such decision at least 5 days in advance.
3. Any rights and obligations of the Sublessee are regulated by this Agreement, the Housing Rules and any other applicable valid legal regulations.
4. The Sublessee confirms that he/she was acquainted with the List of penalties and damages, which forms a part of the Housing rules, and undertakes to pay any such amounts if this is the case. The valid and official version of the List of penalties and damages is available at the website of BA ([www.belgickaapartments.cz](http://www.belgickaapartments.cz)). The Sublessee is obliged to regularly check the website of BA to be aware of it. The amounts set out in this list are the minimum amounts of compensation in the cases described therein. Should the amount of actually incurred costs and damages be higher than the amounts set out in the list, the Lessee is always entitled to claim compensation in the amount of actually incurred costs and damages. In case the Lessee claims the contractual penalty against the

povinen zaplatit smluvní pokutu za neuhrazení dané částky včas ve výši 500 Kč za každý započatý den prodlení.

11. Podnájemce bere na vědomí a souhlasí, že jakékoliv bankovní poplatky za převod prostředků na účet Nájemce, jakož i všechny poplatky za nesprávnou identifikaci platby, hradí Podnájemce.
12. Podnájemce bere na vědomí a souhlasí, že jakékoliv poplatky (také v případě změny údajů na straně Nájemce) související s vyřízením pobytu Podnájemce v České republice, jeho změnou, povolením nebo prodloužením hradí Podnájemce.
13. Podnájemce souhlasí a zavazuje se hradit cenu za podnájem, služby a měsíční poplatek za úklid po celou dobu platnosti této smlouvy, a to i po dobu, kdy nebude přítomen v podnájmu, pokud tato smlouva nebyla řádně ukončena některou ze stran.

#### **V. Práva a povinnosti stran**

1. Podnájemce je oprávněn užívat i společné prostory apartmánu kde se nachází předmět smlouvy, kuchyň a dále společné prostory Belgicka Apartments.
2. Nájemce je oprávněn kdykoliv, z jakéhokoliv důvodu a na základě jeho jednostranného rozhodnutí změnit pokoj a apartmán v rámci BA, ve kterém Podnájemce přebývá. Podnájemce bude o takovém rozhodnutí informován nejméně 5 dnů předem.
3. Všechna práva a povinnosti Podnájemce jsou upravena touto smlouvou, Domovním řádem a dalšími platnými právními předpisy.
4. Podnájemce potvrzuje, že se seznámil se Seznamem smluvních pokut a náhrad škod, který je součástí Domovního řádu, a zavazuje se v případech, které jsou tam popsány, uhradit stanovené částky. Platná a oficiální verze Seznamu smluvních pokut a náhrad škod je k dispozici na webových stránkách BA ([www.belgickaapartments.cz](http://www.belgickaapartments.cz)). Podnájemce se zavazuje, že bude pravidelně sledovat webové stránky BA, aby se seznámil s platným Seznamem smluvních pokut a náhrad škod. Částky stanovené v tomto seznamu jsou minimální částky kompenzace v případech tam popsaných. V případě, že částka skutečně vzniklých nákladů a škod bude vyšší než částky stanovené v tomto seznamu, je Nájemce vždy oprávněn uplatňovat kompenzaci ve výši skutečně vzniklých nákladů a škod. V případě, že Nájemce

Sublessee, the Sublessee shall still be obliged to compensate the damages caused to the Lessee in the amount exceeding the contractual penalty. The handover of the room to the Sublessee is subject to signing a Hand-over Protocol which becomes part of this Sublease Agreement at the moment of signing/moving-in.

5. In case of any damage caused in the apartment or in the room, where the actual person who caused the damage shall not be known, all the Sublessees being accommodated in the relevant apartment or room shall be liable for such damage and bear the costs for remedy of such damage jointly and severally.

## VI. Delivery of documents

Any documents under this Agreement to be effective shall be delivered:

1. when delivering to the Sublessee, to the place of his/her permanent residency or to reception/apartment mailbox of the Belgicka Apartments. When delivering to the place of permanent residency, when delivery is made by means of registered mail, the document is deemed to be delivered on the 10<sup>th</sup> (tenth) calendar day from its handover to the post office.
2. when delivering to the Lessee, the delivery shall be made by registered mail to the address of its registered seat indicated on the first side of this Agreement or to such address, which is communicated to the Sublessee by the Lessee in advance.

## VII. Final Provisions

1. By signing this Agreement the Sublessee grants his/her approval to the Lessee with processing of his/her personal data for purposes of this Agreement. The Sublessee further takes into account and agrees that the common premises of BA are for purposes of asset protection and security monitored by CCTV. When handing over the room the Sublessee will be familiarized with the placement of cameras and processing of his/her personal data and shall sign a written Approval with processing of his/her personal data by the Lessee.
2. The legal relations arising from this Agreement are governed by the Czech law, in particular by the Civil Code no. 89/2012 Coll.
3. This Agreement is made in two counterparts, one for the Lessee and one for the Sublessee.

uplatní po Podnájemci smluvní pokutu, Podnájemce je vedle zaplacení smluvní pokuty nadále povinen nahradit Nájemci škodu ve výši, která převyšuje smluvní pokutu. Podmínkou předání pokoje Podnájemci je podpis Předávacího protokolu, který se dnem podpisu/nastěhování stává součástí této smlouvy.

5. V případě vzniku jakékoliv škody v pokoji nebo v apartmánu, kdy nebude známá osoba, která tuto škodu způsobila, budou za danou škodu odpovědní a náklady na její odstranění/náhradu budou společně a nerozdílně nést všichni Podnájemci, kteří přebývají v daném v pokoji nebo apartmánu.

## VI. Doručování

Jakékoliv dokumenty v souvislosti s touto smlouvou musí být doručovány následovně:

1. v případě doručování Podnájemci, na adresu jeho trvalého pobytu nebo na recepci/do schránky apartmánu v Belgicka Apartments. V případě doručování do místa trvalého pobytu doporučenou poštou, je dokument považován za doručený 10. (desátým) kalendářním dnem po jeho předání poštovní službě.
2. v případě doručování Nájemci se zásilky doručují doporučenou poštou na adresu sídla uvedenou na první straně této smlouvy nebo na takovou adresu, která bude Nájemcem předem sdělena Podnájemci.

## VII. Závěrečná ustanovení

1. Podpisem této smlouvy Podnájemce uděluje Nájemci svůj souhlas se zpracováním osobních údajů pro účely této smlouvy. Podnájemce bere dále na vědomí a souhlasí, že společné prostory BA jsou za účelem ochrany majetku a bezpečnosti monitorovány kamerovým systémem. Při předání pokoje bude Podnájemce seznámen s rozmístěním kamer a se způsobem zpracování jeho osobních údajů a podepíše písemný Souhlas se zpracováním jeho osobních údajů Nájemcem.
2. Právní vztahy vyplývající z této smlouvy se řídí českým právem, zejména Občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb.
3. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž jedno obdrží Podnájemce a jedno Nájemce.

- |   |   |
|---|---|
| 4. Any amendments and modifications hereof may only be made by means of written amendments concluded and signed by both parties.                            | 4. Jakékoliv změny nebo dodatky této smlouvy mohou být provedeny pouze písemnými dodatky uzavřenými a podepsanými oběma stranami. |
| 5. This Agreement comes into force upon its signature by both parties.  | 5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti jejím podpisem oběma stranami.   |
| 6. The parties confirm that they have read this Agreement, understand and agree with its provisions and as evidence thereof they sign this Agreement below. | 6. Strany potvrzují, že si tuto smlouvu přečetly, rozumějí a souhlasí s jejím obsahem a na důkaz toho níže připojují své podpisy. |
| 7. In case of any discrepancies between the English and Czech version of this Agreement, the Czech version shall prevail.                                   | 7. V případě jakýchkoliv rozporů mezi anglickou a českou verzí této smlouvy má přednost česká verze.                              |

In/V Prague/Praze on/dne .....2017

In/V ..... on/dne ..... 2017

.....  
**Belgicka Apartments s.r.o.**

.....  
**Sublessee/Podnájemce**